

Tilo Plöger

XIRÊ ORIXÁ

DIE LIEDER DES CANDOMBLÉS

Copyright: © 2020: Tilo Plöger
Illustration: Maika Matthis
Umschlag & Satz: Erik Kinting

Verlag und Druck:
tredition GmbH
Halenreihe 40-44
22359 Hamburg

978-3-347-02528-8 (Paperback)
978-3-347-02529-5 (Hardcover)
978-3-347-02530-1 (e-Book)

Das Werk, einschließlich seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Inhalt

EINLEITUNG	31
WIE KANN ICH MITSINGEN	33
WO KANN ICH VERTIEFEN.....	33
DER XIRÊ ORIXÁ.....	35
Formale Ergänzungen zu dem Buch der Lieder	37
Die Atabaques	39
EXÚ.....	47
1. A pàdé olóònòn e mo juba Òjísè.....	49
2. Elégbára réwà, a sé awo.....	50
3. A jí ki ire ni Èsú, Èsú ka bí ka bí	51
4. Elégbára Èsú ó sá kéré-kéré	52
5. E Elégbára-Elégbára Èsú Aláyé	53
6. Ó wá lèsè l'abowolé s'orí àgbékó ilèkùn	53
7. Èsú wa jú wo mòn-mòn ki wo Odára	54
8. Odára ló sòro, Odára ló sòro lóònòn.....	54
9. Òjísé pa lê fún awo, Odára pa lê soba.....	55
10. Elégbára léwá légbára Èsú a jú wo mòn-mòn ki a awo	55
11. Kò mo 'nrí ijà rè ó ijà rè ó Èsú Olóònòn.....	56
12. Ó jí gbálè á kàrà ó, Èsú soròkè	56
13. A jí kí Barabo e mo júbà, àwa kò sé.....	57
14. Bará ó bebe Tirirí l'ònòn.....	58
15. Góké-góké Odára, Odára bàbá ebo.....	58
16. Inón-inón mo júbà e e mo júbà.....	59
17. E má won léébá nón , Kò rí ijà	60
18. Olóònòn àwa Bará Kétu.....	60

19. Èsù so soròkè, Elégbára kí a awo	61
20. Kétu ké Kétu e Èsú Alákétu	61
21. Yemonja kó nta ródò, Èsú a inón kò	62
22. Àgòlòònòn àwa pé ‘nbo, àgòlòònòn e	62
23. Àgò ‘nbo-‘nbo Laróyé	63
24. Sónsó òbe, sónsó òbe	63
25. Alákétu rè Kétu Bará	64
26. Bára je n’tan á nlo,	64
27. Exú Lonan, Exú Lonan	65
28. Orixá pa ta	65
29. Gba rá Lò jí ki	66
30. Ògó Rum Gò	66
31. Èsù gba t’ire	67
32. Èsù gongo	67
33. Bójú kangarodo	67
34. Èsù mbi ò goro goro goro Baba mbi	68
35. Èsù gba tire o ma a lo	68
36. Èsù á jó momo k'a yan o	69
37. Ìbarabo o agò mojuba iba a se	69

EUA.....71

38. Iyewa Iyewa Ma Ajo	73
39. Iyewa Masa	73
40. Iyewa Ni Fa Toto Lo Bewa ê	73
41. Ara Ni Fa Toto Lo Be o Iyaba	73
42. Oro ni	74
43. Se Ke Se Dan	74

IANSA-OYÁ.....77

44. Oya koorô nílé ó geere-geere	79
45. Oyá odò hó yà-yà, odò hó yà-yà	80
46. Tá ní a padà lóodò Oya ó, odò hó yà-yà	80
47. Oya tètè Oya gbálè, Oya té-‘n-té ayaba	81

48. Só-só-só ekuru, Oya gbálè ekuru.....	81
49. A padà kó bé un òjòó, Oya ní gbálè	82
50. Bírí ibí bo won lojú ògbèrì kò mòn mònriwó.....	82
51. Ó gà i gà lóko bírí ibí a sawo orò	83
52. Bo àrá kí mò ríe ó ní bíri-bìrì, ojú lóòde ó	84
53. Oya- Oya kooro nílè àti mo tú-‘m-bá lé.....	84
54. Ó kì mónlè.....	85
55. Pè ényin ààbò, pé ényin ààbò fará òjòó.....	86
56. Fí nígbó Oya, fí nígbó Oya ó geere	86
57. Oya onílè ó ní geere pò ó pàró tí	87
58. Sé ‘ngbèlé sé ‘ngbèlé elé ni sa seré	87
59. Oya koorô ó koorô ó.....	88
60. Ó ní laba-lábá, ó lábá ó, ó laba-lábá, ó lábá ó	88
61. Olúafééfé sôrí omon	88
62. Òjè ní bo kii Oya ó	89
63. Oya balè e láárí ó, Oya balè	90
64. Ó i kii balè e láárí ó, ó i kii balè	91
65. A dé gbálè láárí ó a dé gbálè.....	92
66. Ófè lélé a dé ó, o fé lélé	93
67. E Oya gbèlé-gbèlé, Oya gbèlé gbè mi ó.....	94
68. Oyá dé láárí ó-ó ní jé k’àrá ló.....	95
69. Té-’n-té Oyá kini jé	95
70. Oyíá Balé láàrin yò.....	96
71. Oya dé ariwo	96
72. Oya de oyda ki pápá	97
73. Ò g'oro ilé o girigiri	97

IBEJI..... 99

74. Epo n bẹ; èwà n bẹ o.....	101
75. Ó wo ilé Alákiísà	102
76. Edun sere lori igi	103
77. Èjiré Òkín.....	104
78. Taye lolu onikese òmó akin.....	105

79. Ibeji keji	106
80. B'ejì b'ejì 're.....	108
81. Ejire ara Isokun	109
82. Orin Ibeji.....	111
83. Edun lo ni njo	112
84. Owo mi mejeeji mo fi gbe.....	113
85. Èjiré ará ìṣokún.....	114
86. Ó salákiṣà donígba aṣọ.....	115

LOGUNEDÉ..... 117

87. Lóòtun l'ààbò, igbó Òrìsà a kofà awo.....	119
88. Onígbó olódò wà nilé	119
89. Olóode pa eron olóodò epeja.....	120
90. Akofà àgò Òrìsà igbó Ode àáròlé ó	121
91. Kéere-kéere ode ó.....	122
92. Bàbá ode ewé èjè.....	124
93. Ó igbó ó Lògún ó a ode ki igbó ní ó bì igi	125
94. Ofà ode ba yírá ó nìgbó l'ódò kòkè	125
95. Alákétu re sààlò ti ó dára, ti.....	126
96. Báàyí láse onílá ó ki a bo òní	126
97. Àgò lé àwa dàgòlé lé, àgò lé àwa dàgòlé lé.	127
98. Ode ó àyè, ode ó àyè.....	127
99. Àwa wò ode nilé wa, ode ki fígbó	128
100. Ó báàyí omi ró, ode báàyí láse miró	128
101. Ofà ní ó gbé wa kóséni Lògún, ó.....	129
102. Olówó a kofà rè a kofà rè wo, é a kofà	129
103. A Lògún e maa kòofà, ode lònòn	130
104. Aé-aé Odé Lògun Ode-ode Lògún ní báàyí	130
105. É-é-é-é, é Lògún dé lé k' òkè.....	131
106. É Lògún eron-eron, pa Lògún pa, Lògún pa	131
107. Àiyé oba ní sà Lògún dé lé rè.....	132
108. Lògún ode kò iyà kò iyà, Lògún ode kò iyà kò iyà	132
109. Lògún wa olóri, Lògún a l'anú a ké 'njó.....	133

110. Lògún Ode e mòofà ó si òpó Lògún ará.....	133
111. Alá lá láayé è é ode maa ‘nsé	134
112. Ó gbàiyí l’àsè, Ode gbàiyí l’àsè.....	134
113. E alá lá àiyé àwa niée-jèè Ode àgbòòròn	135

NANĀ.....137

114. Eni koríko odò ki wàlè, omon nílè kò ràjò	139
115. Ódi Nàná ní ewà, léwà-léwà e.....	140
116. E Nàná olúwàiyé e pa e pa	140
117. E taláàyà àjò olúwodò ki wa àjò.....	141
118. A bímon maa kú maa káwó òde kò ríbo dé	141
119. Àwa ló bímon ayò Olóko, Nàná ayò.....	142
120. Nàná iyá kò lódò, Nàná e òrisá.....	142
121. Òdi Nàná ayò òibi rin sá-sá ó lóòde.....	143
122. Ó ibi rin odàra tó sé a ààrè Nàná olúwodò	144
123. Ibi rin odàra tó sé àwa ààrè mò rè dide	145
124. Ó iyá wa òrè ó ní ayalóòde, ó iyà wa òré.....	145
125. Ní odun kééta ti bàbá ré ikú ó ní òun náà ba ló	146
126. E tí mòn sòn fún omoode, e tí mòn jé ó	146
127. Ó iyá àbíkú ó, ó iyá àbíkú ó, ó iyá àbíkú ó.....	147
128. E àbíkú olóyiyè, àbíkú olóyiyè, olóyiyè.....	148

OBÁ.....151

129. Obà ló ojà, là jé.....	153
130. E olúwo é m`a si ò ni là jé.....	153
131. Obà eléékó a jà sodi	154
132. Fí wéré Obà ló wéré.....	154
133. Èrú gbogbo won gbé l’awo, eru gbogbo	155
134. Obà, Obà bèrù jà.....	155
135. Obà, Obà, Obà ojowú orisá	156
136. Ó díronú ajá.....	157
137. Obà Elékòó ajá òsì	158
138. Omí Obà were	158

OGUM161

139. Àwa nsiré Ògún ó, èrù jojo	163
140. Ògún nítà ewé rè, Ògún nítà ewé rè.....	164
141. Alákòró elénun alákòró elénun ó	164
142. A I ‘Ògún méje Ìré, aláàda méji, méji	165
143. Ìjà pè lé ìjà pè lé ìjà.....	165
144. E mònriwò l’aso e mònriwò	166
145. Àkòró gbà àgádá, àkòró gbà àgádá.....	166
146. Ògún a kò firíì, Ògún a kò firíì.....	167
147. Ògún àjò e mònriwò, alákòró àjò e mònriwò	168
148. Oní kòtò, oní kòtò n’ilé Ògún	170
149. Ògún ní kòtò gbálé mònriwò, àwùre	170
150. Oní kòtò oní kòtò nilé Ògún.....	171
151. A imòn nilé a imòn e dàgòlòònòn kó yá.....	172
152. Mòn gbé Ògún arááyé, àìgbè Ògún sòro.....	172
153. Dé àwa dé lóòde kòrò ’ngbè lé.....	173
154. Àpàjà I’ònòn Ògún máa sá akíì bèrùjà	174
155. Ké kiki alákòró ké kiki alákòró Olùàiyé	175
156. Ògún Oníré ó àkòró oníré oòré gèè dé.....	176
157. Ògún sékórè ‘ndé, ó sékórè	176
158. E ònòn kóró ‘nsiré idà, e ònòn kóró ‘nsiré idà	177
159. Ògún pa ó lépa, alákòró pa ó jà re	177
160. Kàtà- kàtà ó gbìn méje	178
161. Ògún sékórè kà ni isu ki ó dé	178
162. E pa ní Ògún ki má ra àwa, e pa ní Ògún ki àwa awo	179
163. Àwa dé èyin, aworò rí Ògún je ajé	179
164. Èrù jà olóònòn dé, èrù jà olóònòn dé	180
165. Pa nyìn òbe Ògún pa nyìn òbe.....	180
166. Epo ni obè, epo mu ó, epo ni obè, epo um ó	181
167. Aláàda méji ó sìn imonlè, fí èjè wè aláàkòró	182
168. E omo àwa omodé e ’ngbèlé ki a awo	183
169. Ògún Oníré, oníré Ògún, aláàkòró oníré.....	184
170. Ògún ní aláàgbède, mònriwò ode, ode mònriwò	184

171. E oníbodè òrun ó	185
172. Ògún kò i'aso, e m̀nriwò ònòn	185
173. Àwa sí Iré Oggun o	186
174. Oggum ní ta ewe rè.....	187
175. Akóró umbo bò silé.....	187
176. Katakata òbí meje	188
177. E pé lè já pé lè já.....	188
178. E Aáké lódè koró oun bè lè	189
179. Ogoun onirè o a koro Onire re gbé de.....	189
180. Ogum se kó re nde se kó re	190
181. E pá ní òbe Ogum pá ní obé	190
182. O ni ko tó.....	191
183. Ogum ni kó to wà layè	191
184. A wá Akóró e lè a rùn.....	192
185. Ìjà kwe ijà kwe ijà.....	192
186. Wá Ogum Meje ilé.....	193
187. E mariwo aso	193
188. Ogum àgò fí rí rí	194
189. Koró ba ga dá	194
190. Ke kí kí àwa Akóró	195

OMOLU197

191. A jí dàgòlòònòn kí wa sawo orò	199
192. Ó àjerin l'ònòn lóòde bá iwà ó vó'm-bàtà.....	200
193. Onílè wà àwa lésè Òrisà, opé ire	201
194. Omulú pè olóre a àwùre e kú àbò	202
195. Omulú sóbóló ojú wa ó nòn wa le jé ni fójúrí	202
196. Omulú pè a júbà a èkó, oníyè	203
197. Àárò rè gbélé gbélé (gbèlé) mi báa yí lówó	204
198. Omulú tó ló kun eron ènìòn e ló e ló e kun	205
199. Oníyè tó rígbón mi jé a npenpe e ló	206
200. Ò ijeníiyà bàbá a sìn e gbogbo wa lé	207
201. A jí'nsùn arááyé ó ló ijeníiyà e wa ká lo	208

202. Ó Táálá bé okùnrin wa ki lo kun, Táálá bé okùnrin.....	209
203. Ó gbélé iko sàlà rè sàlà rè lórí	210
204. Ó àfomó ó fá ojù rè mò fá, arááyé ‘njó jó	211
205. Wúlò ní wúlò, a nilè gbélé ibé kò	212
206. Olórí pa, olórí ijeníyà a pàdé.....	213
207. A bàbá òrun mò fẹ, a bàbá òrun e ‘njó jó	213
208. Ó kíní gbè fààrà faroti, ó kíní gbè fààrà àfaradà	214
209. Àgò jó ilé omo Omolú jó, àgò jó ilé	215
210. Elé fúló àiyé elé fúló a lè inón.....	216
211. Arááyé a je ‘nbo, olúgbàje a je ‘nbo	217
212. Kóró ‘nló awo, kóró ‘nló awo, sé ó gbèje.....	217
213. Jò a lé ijó, é jó a lé ijó, é jó a lé ijó	218
214. Kíní a awo ó ní kójó, jé ó ‘ngbélè.....	218
215. Àká ki fábò wíwà.....	219
216. Sá-sá wa òrò fún awo, sá-sá waòrò.....	220

OSHALÁ.....221

217. Àjàlá mo orí, mo orí mo yo àla forí kòn	223
218. Bée orí kò kii Àjàlá bàbá okè kí a mò rè.....	223
219. Ajagùnnòn àgbà awo Ajagùnnòn	224
220. Epo kété ó, àlà telé ó	225
221. Bàbá òde òrun e	225
222. Ó pèrè kété ó pèrè kété bàbá, igbá ó ní	226
223. Òrìsà réwà mo r’abàbá èé, mo r’abàbá nilé wa ó	226
224. Àwa bàbá kí ilé wa awo	227
225. Aso funfun àwa bí (ó wá bí) àlà funfun	228
226. Òwú silè igbín e tòróró, bàbá á fẹ àbà (àgbà).....	229
227. Éyin komo dé’ngé oore èyin a komo	229
228. Ègbo bàbá ègbo ‘nje àwa ègbo bàbá, ègbo ‘nje àwa	230
229. Èyin rí àwa igbàgbò wa okòn, èyin rí àwa	231
230. Òfuurufú èémí rè lè bàbá, bàbá kèhindé	232
231. Elé bàbá bèrè kii ó, e mò awo	234
232. Òfuurufú, ófuurufú, ófuurufú	234

233. Òfuurufú, fuufú, fuufú, bàbá òde.....	235
234. Mèrò yìn mèrò yìn, bàbá èyin e mò awo.....	235
235. Àwa dé o mo ti bí ibí ó, àwa dé o mo ti bí bàbá	236
236. Àwa dé o mo ti bí ó, àwa dé o mo bò'jú rè lé.....	237
237. Òfuurufú e alááyé ó Àjàlà ki yíyè yè Elèèjìgbò.....	238
238. Eni fẹ waó orò olúwa odó	239
239. Ojó ní bó won oore o elé komo Òrisà siré.....	239
240. Oní sé a àwúre a 'nlá jé oní sé a àwúre a 'nlá jé.....	240
241. Àkàkà 'ngbà a e bàbá.....	240
242. Olóòrun a kii ibá àse ó, e bàbá oní.....	241
243. Ó fi là alááyé ó iré ilé àwa	241
244. Ó dúró, ó dúró oní àlà e mòn-mòn ojó Òsògìnyón	242
245. Èrò, bàbá mi sérò, èrò mi bàbá kòjáàde	242
246. Arááyé bàbá 'njéé-'njèè, bàbá mo rí ó	243
247. É mi ire mi ire bàbá Olóòrun, bàbá mo ri e.....	243
248. Ni òrun ó oní re mi dé, bàbá mo dúró.....	244
249. Bàbá òkè eèpàà! Eèpàà! Olóodoó, bàbá òkè	244
250. Ojó mò tyin odó alááyé ojó, ojó bí walé ojó	245
251. É-é mo rí ó é mo rí Ifá ó.....	245
252. A ire a ire bàbá a ire, a ire bàbá	246
253. Àwa aáyé é-é, bàbá 'nlá eèpàà éé	246
254. E yíyè ní Ifá èrò e yíyè ní Ifá èrò, Òèsààlà.....	247
255. Àwúre ó bàbá ki a fẹ e jowó a àwúre ó.....	248
256. Àlà à ó àlà oró àlà eèpàà bàbá	248
257. Àwa fún kín-kín ó àlà, bàbá àwa àwúre.....	249
258. Àlà ki kójáà mi dé, àlà ki kójáà mi dé.....	249
259. Òrisà gbè mi, bàbá mi olóode òrun.....	250
260. Òrisà oore, Òrisà oore á 'nló	250
261. Àgòlòònòn pà léwa ñisẹ, Àgò Àgòlòònòn	251
262. Ojò igbí Òrisà	251
263. Òrisà Bàbá.....	252
264. Awúre àwúre.....	254
265. Oní Sàà wúre	255

266. E rìn lè wá	256
267. Be wi rò ko Ájàlá.....	256
268. A jagun ná	257
269. Òrìsà rè wà	258
270. Olorum a ki ba se o.....	258
271. O filà álá e o	259
272. Olu o olu o.....	259
273. Èrò Bàbá mi se ro	260
274. E mi re mi re.....	260
275. Yò Onirè mi dé	261
276. Aráiyè Bàbá unje je.....	261
277. Bàbá o ké e ye ba.....	262
278. A Irè, A Irè Bàbá a Irè	262
279. Bàbá o dé òrún e.....	263
280. Ojo bo dí ojo álá e ojo.....	263
281. Là álá aráiyè Bàbá wá lè kú e.....	264
282. Álá fùn kí kí àwa là.....	264
283. Òrìsà òrè Òrìsà òrè umbó	265
284. Ájàlá wò rí wò rí mò yo	265
285. Ópelé ké dé.....	266
286. Èkó ké dé o.....	266
287. Àwa Bàbá.....	267
288. Aso funfun àwa bí.....	267
289. Ebo Bàbá ebo unjé wá	268
290. E iráwó.....	270
291. Ori o.....	272
292. E e bo ri o.....	273
293. Òfurufúru rè mi rìn ila Bàbá.....	274
294. E lè Bàbá béérè.....	275
295. Òfurufurú, Òfurufurú, Òfurufurú.....	275
296. Olorum olówó e ké	276
297. Bàbá ba di ile a tútú	276
298. Oun siré ìgbín èkó roró	277

299. Yágò mò dé n'gè ore.....	277
300. Ikú pa'ra mó pa'ra dà.....	278
301. Ó d'ilé o d'ilé k'irúnmolè	278
302. Baba épà o ikú ewúré épà o.....	279
303. Òrìsànlá o t'òrun dé.....	279
304. Òrìsànlá tenubo tenubo tenubo fún wa o.....	280
305. Obatalá Ayaguna.....	281

OSHÓSSI.....291

306. Olówó giri-giri lóòde, ó giri-giri lóòde	293
307. Oní aráayé ode a rere òkè àwa ní kó dé lókè	294
308. Omorode sè rè ewé irokò, sè rè ewà ló igbó.....	295
309. Olúwàiyé wà rere àgògbò, olúwàiyé àgògbò	296
310. Oló tóbi ewé, oló tóbi ewé bàbá	296
311. Ode ki a mò dódé.....	297
312. Ó won wolé kódé omorode	298
313. Àgògbó mi iroko sé mi rò, òrò imonlè.....	298
314. Ofà rè ye-ye figbó dódé figbó	299
315. Ewà tirè òkè, ewà tirè ní lé igbó rè ó	299
316. Ará wa won ní je ki ofà rè won, ofà rè ye je ni won	300
317. Ó dánón-dánón ti sè eron ode	301
318. Oní aráayé igbó si imonlè ki wa jó	302
319. Òsì igbódé e òsì igbódé ààrò lé òsì igbódé.....	303
320. K' òkè ké-ké K' òkè ode, òkè ó K' òkè ode.....	303
321. E ló kèrè ode èèrò lé ló kèrè	304
322. Bí ode, ode káre rere, káre rere, káre rere ode.....	304
323. Omorode ode ní ó àjà fún lé-lé	305
324. Omorode kósílè ààrò lé àgò mi fà.....	306
325. Omorode ló ijenfiyà olúwàiyé	307
326. Omorode láé-láé morode ki wa jó	308
327. Omorode l'óní, omorode lúwaàiyé	309
328. Ó ní iwo níiwo, bèrù-bèrù-bérù	309
329. Ó idáró ó idáró Ìrúnmonlè, ó idáró lé	310

330. Ofàami ló sé ààbò wa, ààbò wa aláàbò.....	311
331. Alákétu e sé a lóòtun odára, sé a lóòtun.....	311
332. Mo bo isè-isè ìrokò e ààbò wa, e ààbò wa.....	312
333. Ofà-ofà bèrù jà	312
334. Àwa tàfà-tàfà rode, àwa tàfà-tàfà awo	313
335. Alàrèbàrè	313
336. Omo olóde lóníí	314
337. Ofá yéyè f'ìgbò	315
338. Araiê Ode arê rê okê	316
339. Araiê Ode arê rê okê	317
340. Omorodé l' ijeníyà ô	318
341. Omorodé kossi ilê arole ago mi Ifá.....	319
342. Omorodé lai lai	320
343. Omorodé L'Oní	321
344. Oní ewò oní ewò.....	321
345. Ò Ìdarò	322
346. Awá tafá tafá Ode	323
347. Ode Ba ni là.....	323
348. Lae lae oní T'ofá Ode	324
349. Ofá Odeobá tafá.....	324

OSHUM327

350. Yèyè, yèyè yíyè ó-ó	329
351. Ó ní ìyá beere, ó ní ìyá beere ó	330
352. E fibò e fibò dò wa Òsún	331
353. Òsún dé ìyá mi dé kí e joba-joba	332
354. Ayaba gèdègè sé rè egé o sé rè egé	333
355. Ìyá omi ní ibú (odòomi rò), Òrisà ó lé-lé	333
356. A yìn mò yìn mò kèè-kèkè Òsún	334
357. Ìyá monra, ìyá mò ya	335
358. K'omo l'odò wonsine k'omo l'odò	335
359. Òní koto ilé o òní koto olé, ó yéyè.....	336
360. Ìyámi taláadé, Ìyámi taláadé.....	336

361. Òsún e lóolá imonlè lóomi, Òsún e lóolá	337
362. Yèyè yé olóomi ó, yèyè yé olóomi ó	337
363. Ìyá dò sìn máa gbè iyá wa orò	338
364. Ìyá omi imonlè ní ewé awo, iyá omi imonlè	339
365. A rí dé ó omi ro a ará wa omi rò	340
366. Omi níwè náà ki gbúré omi ní wè,.....	341
367. Igbá iyàwó igbá si Òsún ó réwà,.....	342
368. Gbà yìí l'àse, gbà yìí l'àse ó,	343
369. Òsún ládé, Òsún ládé ó, ìrora yèyè omi	344
370. Rora yèyè omi a as wè rè o, rora yèyè omi	345
371. A yèyè so ojú bo èyin so, so ojú bo e	346
372. Ayaba òrun omon fé iyá fée èmi ó	347
373. Olóomi máà, olóomi máà iyò	348
374. Aláadé Òsún, Òsún mi yèyè ó	348
375. Ó yèyè omi ní ibú, aláadé ìrúnmonlè	349
376. E ìrúnmonlè ayaba e kú àbò, omi ayé sé.....	349
377. Yèyè e yèyè s'oròodò, yèyè ó yèyè ó yèyè s'oròodò	349
378. A èkó a e egé, e iyálóode iyá awo rò.....	351
379. Ìyálóode iyá, iyálóode iyá ó	352
380. Ìyálóode-iyálóode iyá ó.....	353
381. Léwà, léwà, léwà, Òsún a dé àwa omi sé orò.....	354
382. Omo ní mi kà e odò máà bù wè kà e odò	354
383. Òsún máà inón, Òsún máà inón, káábò lódò	355
384. Ìjèsà mo rí bo òun, ó	355
385. Ye, ye, ye, ye, ye o	356
386. Oro mi má	357
387. É fibô, É fibô do wa iyá Oxum.....	357
388. Iyami talaade, Iyami talaade, Iyami talaade	358
389. A ri ide gbé o	358
390. Yèyè yé olóomi ó, yèyè yé, Olóomi ó.....	359
391. Ayaba balè Òsun Ayaba balè Òsun	359
392. A é fè, a é fè.....	359
393. Oxum ye yeye ye wa.....	359

OSHUMARÉ361

394. Òsùmàrè ó dé wa lé Òsùmàrè.....	363
395. Òsùmàrè ó ta kéré, ta kéré, ó ta kéré.....	363
396. Òsùmàrè taní sòòrò òjòó, ó sòòrò òjòó	364
397. Òsùmàrè mo opé òjòó ‘nrò, e mo opé òjòó ‘nrò.....	364
398. Lé’lé mo rí ó ràbàtà, lé’le mo rí Òsùmàrè ó	365
399. Aláàkòró lé èmi ô aláàkòró lé iwo	365
400. Ó kòdá dé mo sé kòjààde	366
401. Ràbàtà òde òrun ki ló dadé ilè ó	366
402. A sìn e bebe kún é ejí rè, a sìn e bebe kún é ejí rè	367
403. Ó ba rá si òkun, ba rá si òkun	367
404. Bàrà-bàrà si òkun súwe-súwé.....	368
405. Wulè-wulè kè wá òjòó ri ó	368
406. Kéke rá lé mi rá lé wa	369
407. A lé a lé àpààrá-àpààrá	369
408. Tímón, tímón-tímón Òsùmàrè a imòn.....	370
409. Àmòntón yìi, àmòntón òjòó é-é-é.....	370
410. Àróbò ba àbòà òjòó wà dé ikòkún	371
411. Àróbò bá ejí lè si òun jé lè ikòkún.....	372
412. E òjòó a mää dótì gbe, e ta kété.....	372
413. Àwa èkó fèèròn rí omi bóólè (salè)	373
414. Omi òjòó firí bó, omi òjòó firí bó.....	374
415. Arò bó bò Yí.....	375
416. Ódí nàà léwà.....	376
417. O bi òjò birí bò	377
418. Jô ma ndi o pe.....	377
419. E sìn a bebe ko e dide	377
420. O dí ma dí ma	378
421. Ma sán rí ma sa ibó.....	378
422. Àwa e kó oribande.....	379
423. Àwa bí a ma gbo ji bè	379
424. Arò bó bò yí.....	380
425. A lè a lè a pa ra dà.....	380

426. Wù lè ké wá o jó rí o.....	381
427. Ké ké dá lè mi ìran lè wá.....	382
428. Òsunmaré lè lè ma rì.....	383
429. Lesse Orisà	384
430. Òsunmaré ló ké rè Òsunmaré	384
431. Òsunmaré se umbó	385
432. Wá là koró léhìn ni	385
433. Òsunmaré ní fe run dá dán	386
434. O ba hàn si o kun	386
435. Arò bó bò yí! Aké lè sí	387
436. E ara ká ló bó ro.....	388
437. A ma rà ka lódódun	389
438. Òòni se wá.....	390
439. E dan, dan, dan	391

OSSAIM.....393

440. Agè meré agé meré ó dafá lo sígbó.....	395
441. Kíti-kiti igbó alé ní won ó dafá lo sígbó	396
442. Òsónyìn alá wa, sàwùre pípé Òrisà ewé.....	397
443. Òsónyìn alwo òrò, agè meré ewé sígbó dafá	398
444. Ìgbàgbó sé mi agè ni Òrò ae-ae	399
445. Ìtòróró agè-agè tòróró, Òsónyìn	399
446. Ewé pèlé pé àní tó pé ewé, pèlé pé àní tó pé	400
447. A gbéèdè ewé a gbéèdè ‘nbo, e a gbéèdè	400
448. Àwa dàgò l’ojú e mò, a dàgò l’ojú ewé	401
449. Òjòó mää òfuurufú, òjòó mää òfuurufú	402
450. Pèrègún aláwé titun ó.....	403
451. Ààjà lé ó pèrègún látóní ó ewé pèrègún látóní ó	404
452. Ewé pèrègún látóní ó	405
453. Ô mòjéwé pé mo sòrò ò, ómò jéwé pé mo sòrò.....	405
454. Ewé e ní àsà ki ó jé, ewé jé sí gbogbo Òrisà	406
455. Erù jée-jèè erù jée-jèè táwa ni mòsà	407
456. Ará àwa ìrokò isó, ará àwa ìrokò isó.....	407

457. Awede ó ti móòkè kún awede, ó ti móòkè kún.....	408
458. Ó igi-igi òta Àròni ó	409
459. Ewé oògùn mòn, ewé àsà ewé oògùn mòn l'ònòn.....	410
460. Òpó lè àsà subú nigbó rú igi-igi àkàbà.....	411
461. Ewé àkàbà bo ènyin.....	412
462. Ewé kítí-kítí Oya gbálè ó	413
463. Ìyá omi ìmonlè ni ewé awo ìyá omi ìmonlè	414
464. Móòfo èfó já e móòfo jé.....	415
465. Àwa rú 'nbo mo júbà awo, àwa rú 'nbo mo júbà bàbá	416
466. Agè mää inón ó pa àdà.....	416
467. O,o,o,o,o, Òsónyìn irúnmolè	417
468. Àwùre kùtù Òsóyìn, àwùre kùtù ní ewé ó.....	417
469. Ewé, ewé, ewé agè, isó tó adáfá	418
470. Agè fígbo e ti móòkè kún.....	418
471. Òdùndùn òdùndùn o tutù rinrin	419
472. Tètè kó mó tèè o	420
473. Ètipón olá ipa búrurú	420
474. Ewé, ewé.....	421

SHANGO423

475. Agonjú Òrìsà awo Ògbóni.....	425
476. Iba Òrìsà (Oba), iba Onílè.....	426
477. Àwa dúpé ó oba dodé.....	426
478. A dúpé ni mòn oba e kú alé (e káalé).....	427
479. Dàda ó adúpé ni mòn oba.....	427
480. Fé lò fé lè Yemonja wá òkun, Yemonja wèkun	428
481. Sà'n'gbá-san'gbá didé ó níìgbòho, ode ni mó	429
482. Òní Dàda, àgò oba ènyin, ó ní Dàda	429
483. Dàda mònsójú omon	430
484. Fura tinón oba fura tinón.....	430
485. Báayí kínkín báayí olá, báayí kínkín	431
486. Báayí a pé-pé, báayí ní olówó	431
487. Aé-aé ó gbè lé mònsó ojú omon	432